

(以下的出席名單所顯示的只是截至擬備該名單時的情況)
(The attendance list below only shows the position as at the time of preparation)

財務委員會
Finance Committee

2020年11月20日(星期五)下午3時30分
在立法會綜合大樓會議室1舉行的會議
Meeting to be held on Friday, 20 November 2020, at 3:30 pm
in Conference Room 1 of Legislative Council Complex

出席名單
Attendance List

(截至2020年11月20日)
(As at 20 November 2020)

劉焱女士
財經事務及庫務局
常任秘書長(庫務)

Ms Alice LAU Yim
Permanent Secretary for Financial
Services and the Treasury (Treasury)

劉震先生
財經事務及庫務局副秘書長
(庫務)1

Mr Raistlin LAU Chun
Deputy Secretary for Financial Services
and the Treasury (Treasury)1

議程第1項 – FCR(2020-21)57

這項目請各委員通過人事編制小組委員會在2019年5月15日會議上所提出的建議。

EC(2018-19)36 – 在政制及內地事務局開設2個編外職位，即1個首長級甲級政務官職位(首長級薪級第6點)和1個首長級丙級政務官職位(首長級薪級第2點)，以及重行調配2個常額職位，即1個首長級乙級政務官職位(首長級薪級第3點)和1個首長級丙級政務官職位(首長級薪級第2點)，以設立粵港澳大灣區發展辦公室，領導有關推進大灣區建設的工作

曾國衛先生
政制及內地事務局局長

袁民忠先生
政制及內地事務局主任(特別職務)

莫君虞先生
政制及內地事務局副秘書長(3)

黃霆芝女士
政制及內地事務局首席助理秘書長(6)

Agenda item No. 1 – FCR(2020-21)57

This item seeks approval of the recommendation of the Establishment Subcommittee made at its meeting held on 15 May 2019.

EC(2018-19)36 – Creation of two supernumerary posts of one Administrative Officer Staff Grade A (D6) and one Administrative Officer Staff Grade C (D2) and redeployment of two permanent posts of one Administrative Officer Staff Grade B (D3) and one Administrative Officer Staff Grade C (D2) in the Constitutional and Mainland Affairs Bureau for the establishment of the Guangdong-Hong Kong-Macao Greater Bay Area Development Office to spearhead the efforts in taking forward the Greater Bay Area Development

Mr Erick TSANG Kwok-wai
Secretary for Constitutional and Mainland Affairs

Mr Tommy YUEN Man-chung
Director (Special Duties), Constitutional and Mainland Affairs Bureau

Mr Benjamin MOK Kwan-yu
Deputy Secretary for Constitutional and Mainland Affairs (3)

Ms Queenie WONG Ting-chi
Principal Assistant Secretary for Constitutional and Mainland Affairs (6)

議程第2項 – FCR(2019-20)9

這項目請各委員通過人事編制小組委員會在2019年3月29日會議上所提出的建議。

EC(2018-19)28 – 把財政司司長辦公室轄下的政府經濟顧問辦公室的1個首席經濟主任編外職位(首長級薪級第2點)轉為常額職位，以繼續進行扶貧、福利及人口範疇的相關經濟分析和研究

歐錫熊先生
財政司司長辦公室政府經濟顧問

吳慧蘭女士
財政司司長辦公室首席經濟師(3)

張頌詩女士
財政司司長辦公室首席經濟師(6)

Agenda item No. 2 – FCR(2019-20)9

This item seeks approval of the recommendation of the Establishment Subcommittee made at its meeting held on 29 March 2019.

EC(2018-19)28 – Making permanent of one Principal Economist (D2) supernumerary post in the Office of the Government Economist under the Financial Secretary's Office to continue to conduct economic analyses and researches in areas of poverty, welfare and population

Mr Andrew AU Sik-hung
Government Economist, Financial Secretary's Office

Ms Reddy NG Wai-lan
Principal Economist (3), Financial Secretary's Office

Ms Joyce CHEUNG Chung-sze
Principal Economist (6), Financial Secretary's Office

議程第3項 – FCR(2020-21)61

這項目請各委員通過人事編制小組委員會在2020年6月17日會議上所提出的建議。

EC(2020-21)3 – 在機電工程署開設2個常額職位，即1個總機電工程師職位(首長級薪級第1點)及1個總電子工程師職位(首長級薪級第1點)，以透過更嚴謹、更主動和全面的監督制度，加強對鐵路服務的安全規管

蔡傑銘先生
運輸及房屋局副秘書長(運輸)2

彭耀雄先生
署理機電工程署署長

陳秋發先生
機電工程署助理署長(鐵路)

Agenda item No. 3 – FCR(2020-21)61

This item seeks approval of the recommendation of the Establishment Subcommittee made at its meeting held on 17 June 2020.

EC(2020-21)3 – Creation of two permanent posts of one Chief Electrical and Mechanical Engineer (D1) and one Chief Electronics Engineer (D1) in the Electrical and Mechanical Services Department to strengthen the regulation on the safety of railway services through an enhanced, more proactive and comprehensive monitoring regime

Mr Kevin CHOI
Deputy Secretary for Transport and Housing (Transport) 2

Mr PANG Yiu-hung
Acting Director of Electrical and Mechanical Services

Mr CHAN Chau-fat
Assistant Director of Electrical and Mechanical Services (Railways)

議程第4項 – FCR(2020-21)62

這項目請各委員通過人事編制小組委員會在2020年5月6日會議上所提出的建議。

EC(2019-20)15 – 把運輸及房屋局(運輸科)的1個首長級丙級政務官編外職位(首長級薪級第2點)轉為常額職位，以制定、推行並監督各項措施推動香港海運業的可持續發展

陳美寶女士
運輸及房屋局常任秘書長(運輸)

李頌恩女士
運輸及房屋局副秘書長(運輸)5

王世發先生
海事處副處長(1)

Agenda item No. 4 – FCR(2020-21)62

This item seeks approval of the recommendation of the Establishment Subcommittee made at its meeting held on 6 May 2020.

EC(2019-20)15 – Making permanent of one supernumerary post of Administrative Officer Staff Grade C (D2) in the Transport Branch of the Transport and Housing Bureau to formulate, implement and oversee initiatives in fostering the sustainable development of the maritime trade in Hong Kong

Ms Mable CHAN
Permanent Secretary for Transport and Housing (Transport)

Ms Angela LEE Chung-yan
Deputy Secretary for Transport and Housing (Transport) 5

Mr WONG Sai-fat
Deputy Director of Marine (1)

議程第5項 – FCR(2019-20)13

這項目請各委員通過人事編制小組委員會在2019年4月3日會議上所提出的建議。

EC(2018-19)30 – 把下列4個編外職位轉為常額職位，即土木工程拓展署的3個總工程師職位(首長級薪級第1點)和規劃署的1個總城市規劃師職位(首長級薪級第1點)；開設2個編外職位，即地政總署的1個總產業測量師職位(首長級薪級第1點)，以及政府產業署的1個首長級丙級政務官職位(首長級薪級第2點)；以及在政府產業署開設1個總產業測量師/首席物業估價測量師常額職位(首長級薪級第1點)，以推展政策措施，增加短、中及長期的土地供應

何珮玲女士
發展局副秘書長(規劃及地政)1

林智文先生
發展局首席助理秘書長(規劃及地政)5

李偉彬先生
土木工程拓展署副署長

徐仕基先生
土木工程拓展署北拓展處副處長

Agenda item No. 5 – FCR(2019-20)13

This item seeks approval of the recommendation of the Establishment Subcommittee made at its meeting held on 3 April 2019.

EC(2018-19)30 – Making permanent of four supernumerary posts of three Chief Engineer (D1) in the Civil Engineering and Development Department and one Chief Town Planner (D1) in the Planning Department; creation of two supernumerary posts of one Chief Estate Surveyor (D1) in the Lands Department and one Administrative Officer Staff Grade C (D2) in the Government Property Agency (GPA); and creation of one permanent post of Chief Estate Surveyor/Principal Valuation Surveyor (D1) in the GPA to take forward policy initiatives to increase land supply in the short, medium and long term

Ms Doris HO Pui-ling
Deputy Secretary for Development (Planning and Lands)1

Mr David LAM Chi-man
Principal Assistant Secretary for Development (Planning and Lands)5

Mr Albert LEE Wai-bun
Deputy Director of Civil Engineering and Development

Mr CHUI Si-kay
Deputy Project Manager (North), Civil Engineering and Development Department

劉曉欣女士
土木工程拓展署西拓展處副處長

Ms Joyce LAU Yiu-yan
Deputy Project Manager (West), Civil
Engineering and Development
Department

張家樂先生
地政總署助理署長(專業事務3)

Mr Albert CHEUNG Ka-lok
Assistant Director of Lands (Specialist 3)

戴淑嬈女士
政府產業署署長

Miss Leonia TAI Shuk-yiu
Government Property Administrator

蔡民偉先生
政府產業署副署長

Mr Leo CHOY Man-wai
Deputy Government Property
Administrator

霍蕙妍女士
政府產業署高級產業經理(發展項目)1

Ms Emily FOK Wai-yin
Senior Property Manager (Project
Division)1, Government Property Agency

議程第6項 – FCR(2020-21)58

這項目請各委員通過人事編制小組委員會在2019年6月5日會議上所提出的建議。

EC(2019-20)4 – 在環境保護署開設9個首長級職位，由財務委員會批准當日起生效，其中3個編外職位，即1個首長級乙級政務官職位(首長級薪級第3點)、1個首長級丙級政務官職位(首長級薪級第2點)，以及1個首席環境保護主任職位(首長級薪級第1點)，為期4年；2個編外職位，即1個環境保護署助理署長職位(首長級薪級第2點)和1個首席環境保護主任職位(首長級薪級第1點)，為期6年；2個首席環境保護主任編外職位(首長級薪級第1點)，為期5年；以及2個首席環境保護主任常額職位(首長級薪級第1點)，以籌備都市固體廢物收費和推行各項減廢及回收措施

謝展寰先生
環境局副局長

伍江美妮女士
環境保護署副署長(2)

陸嘉健先生
環境保護署副署長(特別項目)

陳筱鑫先生
環境保護署助理署長(特別項目)

黃耀光先生
環境保護署助理署長(環保法規管理)

Agenda item No. 6 – FCR(2020-21)58

This item seeks approval of the recommendation of the Establishment Subcommittee made at its meeting held on 5 June 2019.

EC(2019-20)4 – Creation of nine directorate posts in the Environmental Protection Department with immediate effect upon approval of the Finance Committee, of three supernumerary posts of one Administrative Officer Staff Grade B (D3), one Administrative Officer Staff Grade C (D2) and one Principal Environmental Protection Officer (PEPO) (D1) for four years; two supernumerary posts of one Assistant Director of Environmental Protection (D2) and one PEPO (D1) for six years; two supernumerary posts of PEPO (D1) for five years; and two permanent posts of PEPO (D1) to prepare for municipal solid waste charging and take forward various waste reduction and recycling initiatives

Mr TSE Chin-wan
Under Secretary for the Environment

Mrs Millie NG KIANG Mei-nei
Deputy Director of Environmental Protection (2)

Mr Bruno LUK Kar-kin
Deputy Director of Environmental Protection (Special Projects)

Mr Kenneth CHAN Siu-yum
Assistant Director of Environmental Protection (Special Projects)

Mr Ken WONG Yiu-kwong
Assistant Director of Environmental Protection (Environmental Compliance)

議程第7項 – FCR(2019-20)27
這項目請各委員通過工務小組委員會在2019年5月25日會議上所提出的建議。

PWSC(2019-20)5 – 768CL 中部水域人工島相關研究

黃偉綸先生
發展局局長

廖振新先生
發展局副局長

林世雄先生
發展局常任秘書長(工務)

何珮玲女士
發展局副秘書長(規劃及地政)1

麥成章先生
發展局副秘書長(工務)2

謝展寰先生
環境局副局長

劉俊傑先生
土木工程拓展署署長

方學誠先生
土木工程拓展署可持續大嶼辦事處處長

Agenda item No. 7 – FCR(2019-20)27
This item seeks approval of the recommendation of the Public Works Subcommittee made at its meeting held on 25 May 2019.

PWSC(2019-20)5 – 768CL Studies related to artificial islands in the Central Waters

Mr Michael WONG Wai-lun
Secretary for Development

Mr LIU Chun-san
Under Secretary for Development

Mr LAM Sai-hung
Permanent Secretary for Development (Works)

Ms Doris HO Pui-ling
Deputy Secretary for Development (Planning and Lands) 1

Mr Vincent MAK Shing-cheung
Deputy Secretary for Development (Works) 2

Mr TSE Chin-wan
Under Secretary for the Environment

Mr Ricky LAU Chun-kit
Director of Civil Engineering and Development

Mr Michael FONG Hok-shing
Head of the Sustainable Lantau Office, Civil Engineering and Development Department

葉偉民先生
署理土木工程拓展署可持續大嶼辦事處副處長(工務)

Mr Raymond IP Wai-man
Acting Deputy Head of the Sustainable Lantau Office (Works), Civil Engineering and Development Department

鍾文傑先生
規劃署副署長(全港)

Mr Ivan CHUNG Man-kit
Deputy Director of Planning (Territorial)

議程第8項 – FCR(2020-21)69
這項目請各委員批准以下兩筆新承擔額 –

Agenda item No. 8 – FCR(2020-21)69
This item invites Members to approve the following two new commitments –

- (a) 總目60路政署分目700一般非經常開支項下的6,490萬元，以進行「跨越2030年的鐵路策略性研究」；以及
- (b) 總目186運輸署分目700一般非經常開支項下的2,750萬元，以進行「跨越2030年的主要幹道策略性研究」。

- (a) \$64.9 million under Head 60 – Highways Department Subhead 700 General non-recurrent for conducting the “Strategic Study on Railways beyond 2030”; and
- (b) \$27.5 million under Head 186 – Transport Department Subhead 700 General non-recurrent for conducting the “Strategic Study on Major Roads beyond 2030”.

葉李杏怡女士
運輸及房屋局副秘書長(運輸)1

Mrs Sharon YIP LEE Hang-ye
Deputy Secretary for Transport and Housing (Transport)1

麥志光先生
運輸及房屋局首席助理秘書長(運輸)7

Mr Peter MAK Chi-kwong
Principal Assistant Secretary for Transport and Housing (Transport)7

陳派明先生
路政署署長

Mr Jimmy CHAN Pai-ming
Director of Highways

陳焯明先生
路政署鐵路拓展處處長

Mr Robert CHAN Cheuk-ming
Principal Government Engineer (Railway Development), Highways Department

魏漢華先生
鐵路拓展處副處長(2)

Mr NGAI Hon-wah
Government Engineer (Railway Development)(2), Highways Department

羅淑佩女士
運輸署署長

Miss Rosanna LAW Shuk-pui
Commissioner for Transport

何廣鏗先生
運輸署助理署長(策劃)

Mr Patrick HO Kwong-hang
Assistant Commissioner for Transport
(Planning)

李浩天先生
運輸署總工程師(運輸策劃)

Mr Stephen LEE Hoo-tin
Chief Engineer (Transport Planning),
Transport Department

議會事務部1
Council Business Division 1
立法會秘書處
Legislative Council Secretariat
2020年11月20日
20 November 2020